

Odontoiatria 13 Zahnärztliche Notfälle



- Häufige zahnärztliche Notfälle
- Simulieren Sie einen klinischen Notfallfall mit genauer Diagnose und Behandlungsmaßnahmen

Die Zahnschmerzen <i>(Il mal di denti)</i>	Der Notfallplan <i>(Il piano di emergenza)</i>
Die Schmerztablette <i>(La compressa per il dolore)</i>	Betäuben (lokal betäuben) <i>(Anestetizzare (anestesia locale))</i>
Der Abszess <i>(L'ascesso)</i>	Röntgen (ein Röntgenbild machen) <i>(Fare una radiografia (fare una radiografia))</i>
Die Schwellung <i>(Il gonfiore)</i>	Ziehen (einen Zahn ziehen) <i>(Estrarre (estrarre un dente))</i>
Die Blutung <i>(L'emorragia)</i>	Versorgen (die Wunde versorgen) <i>(Curare (trattare la ferita))</i>
Der Bruch (Kieferbruch) <i>(La frattura (frattura della mandibola))</i>	Desinfizieren (die Stelle desinfizieren) <i>(Disinfettare (disinfettare la zona))</i>
Der Zahnverlust <i>(La perdita di un dente)</i>	

1. Esercizi

1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| a. Die Schwellung | 1. Schmerzen am Zahn |
| b. Die Blutung | 2. die Stelle sauber machen |
| c. Die Zahnschmerzen | 3. es kommt Blut |
| d. Desinfizieren | 4. eine geschwollene Stelle |

a-4 b-3 c-1 d-2



2. Foglio informativo: Servizio odontoiatrico di guardia – casi tipici (QR:

Audio)

Compila gli spazi vuoti: Abszess, betäuben, Schwellung, Röntgenbild, versorgen, Blutungen, Bruch, Zahnverlust, Zahnschmerzen, desinfizieren

Zahnärztlicher Notdienst – wichtige Hinweise

Bitte rufen Sie bei starken (1) _____ oder bei einer deutlichen (2) _____ sofort an. Ein (3) _____ kann gefährlich werden, besonders bei Fieber oder wenn Sie schlecht schlucken können. Bei (4) _____ nach einer Behandlung: Beißen Sie 20 Minuten fest auf eine saubere Kompresse. Wenn die Blutung nicht stoppt, kommen Sie in die Praxis.

Bei einem Unfall mit (5) _____: Bewahren Sie den Zahn möglichst feucht auf und bringen Sie ihn schnell mit. Bei Verdacht auf einen (6) _____ im Kiefer: Drücken Sie nicht selbst, gehen Sie direkt in die Klinik. In der Praxis machen wir bei Bedarf ein (7) _____ und (8) _____ die Stelle. Danach (9) _____ wir die Wunde oder (10) _____ lokal vor einer weiteren Behandlung.

Servizio odontoiatrico di guardia – informazioni importanti

La preghiamo di chiamare immediatamente in caso di forti mal di denti o di un gonfiore evidente. Un ascesso può diventare pericoloso, soprattutto se è presente febbre o se ha difficoltà a deglutire. In caso di sanguinamento dopo un trattamento: morda con fermezza una garza pulita per 20 minuti. Se il sanguinamento non si arresta, venga in ambulatorio.

In caso di incidente con perdita di un dente: mantenga il dente il più possibile umido (p. es. nel latte) e porti il dente con sé il prima possibile. Se sospetta una frattura della mascella (forte dolore, difficoltà ad aprire la bocca): non provi a riposizionare nulla da solo, si rechi direttamente al pronto soccorso. In ambulatorio, se necessario, eseguiamo una radiografia e disinfectiamo la zona. Successivamente curiamo la ferita o applichiamo un'anestesia locale prima di ulteriori trattamenti.

(1) Zahnschmerzen, (2) Schwellung, (3) Abszess, (4) Blutungen, (5) Zahnverlust, (6) Bruch, (7) Röntgenbild, (8) desinfizieren, (9) versorgen, (10) betäuben

1. Bei welchen Situationen im Text sollen Sie sofort anrufen oder schnell kommen, und warum sind diese Situationen gefährlich?

2. Was sollen Sie bei einer Blutung nach einer Behandlung tun, und was steht im Text als nächster Schritt, wenn die Blutung nicht stoppt?
-

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

Vero Falso

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Der Patient hat neben den Zahnschmerzen auch eine deutliche Schwellung im Gesicht. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Nach dem Röntgen wird der lockere Zahn sofort entfernt. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Der Patient erhält ein Schmerzmittel und soll am nächsten Morgen wieder in die Praxis erscheinen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

- | | |
|---|--|
| 1. Der Patient hat starke Zahnschmerzen, deshalb _____ wir ihm eine Schmerztablette. | <i>(Il paziente ha forti mal di denti, perciò gli diamo una compressa analgesica.)</i> |
| a. <i>gebe</i> b. <i>gibst</i> c. <i>gibt</i> d. <i>geben</i> | |
| 2. Bei einer Blutung _____ die Assistenz zuerst die Stelle. | <i>(In caso di emorragia l'assistente disinfetta prima la zona.)</i> |
| a. <i>desinfizieren</i> b. <i>desinfiziert</i> c. <i>desinfizierte</i> d. <i>desinfiziert</i> | |
| 3. Wenn der Zahn locker ist, _____ wir ein Röntgenbild. | <i>(Se il dente è mobile, facciamo una radiografia.)</i> |
| a. <i>macht</i> b. <i>machten</i> c. <i>mache</i> d. <i>machen</i> | |

1. *geben* 2. *desinfiziert* 3. *machen*

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



Starke Zahnschmerzen am Wochenende

Patient (Herr Klein): *Guten Tag, ich habe seit gestern Abend starke Zahnschmerzen, und meine Wange ist sehr dick — ich glaube, das ist eine Schwellung.*
(Buongiorno, da ieri sera ho forti dolori ai denti e la guancia è molto gonfia — credo sia un gonfiore.)

Zahnärztlicher Notdienst (Frau Wagner): *Das klingt nach einem Notfall, vielleicht ein Abszess. Kommen Sie bitte heute noch vorbei, dann machen wir ein Röntgenbild.*

(Sembra un'emergenza, forse un ascesso. Per favore venga oggi stesso, faremo una radiografia.)

Patient (Herr Klein): *Kann ich bis dahin eine Schmerztablette nehmen? Es pocht stark.*
(Posso prendere una compressa per il dolore fino ad allora? Pulsando forte.)

Zahnärztlicher Notdienst (Frau Wagner): *Ja, Sie können eine Schmerztablette nehmen, aber drücken Sie nicht auf die Stelle; wir haben einen Notfallplan und werden prüfen, ob wir betäuben und die Wunde versorgen müssen.*

(Sì, può prendere un analgesico, ma non preme sulla zona; abbiamo un piano d'emergenza e verificheremo se è necessario anestetizzare e curare la ferita.)

1. Welche zwei Symptome nennt Herr Klein am Telefon?

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Ich habe seit ... Schmerzen, und es wird ... / Können Sie bitte kurz sagen, ob ...? / Ich desinfiziere die Stelle und dann ...



1. Ein Patient kommt in die Praxis mit starken Zahnschmerzen und einer Schwellung im Gesicht: Was fragen Sie kurz, und was tun Sie zuerst?

2. Nach einer Zahnbehandlung blutet es plötzlich stark: Was sagen Sie dem Patienten, und wie versorgen Sie die Wunde?

7. Scrittura: (QR: IA+)


